



La Corte dei Francesi, splendida residenza nel tacco d'Italia

## L'arte del recupero

*Un'antica conceria diventa, con un abile restauro, un'elegante e unica dimora per ospiti esigenti, che non dimentica il suo operoso passato.*

Progetto di Luigi Ottone Amato con la collaborazione di Giovanni Negro e Fabio Cito architetto  
Operaio di Felice Cito  
Tirato dall'arch. Antonella Turco

Nel Sud, a Maglie, un piccolo centro del Salento, vi è un luogo che conserva in sé tutta la memoria del suo passato operoso e la dona a chi arriva, a chi passa, a chi vi soggiorna, riportando i suoi ospiti indietro nel tempo ma avanti nell'arte. Questa è una residenza storica che ripropone il modello abitativo tipico di Terra d'Otranto, la casa a corte.

La Corte dei Francesi, tale è il suo nome, è una corte unica nel suo genere, risultato di un recupero di un originale luogo di vita e lavoro: una bottega per la concia tradizionale delle pelli. La Corte dei Francesi è conosciuta già a partire dal 1832, anno in cui si trasferirono dalla Francia due fratelli maestri nella raffinata lavorazione delle pelli. Il restauro dell'edificio è stato realizzato grazie alla cura e alla dedizione del signor Luigi Ottone Amato.

*The art of restoration*

*Skillful renovation converts an old tannery into an elegant and unique residence that keeps traces of its hard-working past.*

*In a small town of Salento in southern Italy called Maglie, there is a site that contains the vestiges of a hard-working past. Visitors are taken back in time here, yet they are projected into the future of the world of art. This is a historical residence with the typical living unit of Terra d'Otranto: the courtyard house.*

*The 'Corte dei Francesi' is a unique courtyard of its kind. It is the result of the renovation of an original place of life and work: a workshop for the traditional tanning of leather. The 'Corte dei Francesi' was known by this name as early as 1832, the year in which two French brothers, masters in the flourishing business of leather tanning, moved there. The renovation of the building, carried out with direction by*



CASE DI CAMPAGNA

co. Il terrazzo è l'unico spazio aperto fornito di illuminazione, qui vi sono cassette scabiche per la filtrazione e la possibilità di proiezioni. Tutto è pervaso dalla semplicità dei materiali e delle forme, ogni particolare testimonia l'appartenenza ad un sentire mediterraneo.



Cli spazi interni sono decisamente monumentali, dominati da antiche volte a crociera con pietra a vista.

CASE DI CAMPAGNA

È partito da una preliminare fase di lettura della pietra, nel senso più ampio del termine, e dall'ascolto dell'intera struttura per far emergere le sedimentazioni e la tracce degli elementi esistenti su cui progettare, secondo un filo conduttore mai scontato e ovvio, le nuove parti e i nuovi dettagli. Le contaminazioni tecnologiche, la chiara lettura degli interventi strutturali con forme e stili contemporanei, l'uso di materiali antichi con nuove forme e nuove tipologie di messa in opera, danno una lettura critica forte senza intaccare l'identità del passato.

L'edificio si sviluppa su due livelli con il piano terra che si estende per cinque ambienti, tutti volti con volte tipicamente eccessi del tipo a crociera che ruotano attorno ad un altro centrale. Ci sono due scale simmetriche, nella corte, che conducono dolcemente al piano superiore attraverso un terrazzino e un ballatoio di distribuzione che collega un'altra serie di sei vani. L'atrio e il fulcro di tutta la struttura concitata ed è caratterizzato dalle antiche canalizzazioni e dalle cisterne riposte in luce dal restauro, rese elementi fondamentali del progetto ed enfatizzate da tagli ricoperti in vetro calpestabile che ne seguono il percorso aggirandosi a una sapiente illuminazione

**IL CARPINO E LA PIETRALECCESE**

Sono pietre presenti nel Salento che diviene la ricerca il loro impiego negli stacchi ed in blocchi di Lacco. Più scuro e dorato il carpino, pietra e compatta la pietra leccese, entrambi sono pietre calcaree impiegate per creare i portali del XV secolo. La formazione della pietra di Lacco, mentre il carpino è un tipo di calcare marmo, è data la loro origine marina, spesso i blocchi hanno di fossili che le rendono ancora più adatti. Oltre a essere storicamente molto graditi, fanno buone qualità lavorate dovute agli elevatissimi indici di coerenza termica ed acustica.



Qui il progetto in equilibrio perfetto fra contemporaneità e le presenze del passato. Anche negli interni si continua il rispetto dell'ambiente storico e di tutto l'involvere. Per questo motivo l'arredamento è stato pensato, progettato e realizzato come un insieme di volumi puri con forme geometriche chiare e minimali.

Per the project provide a perfect balance between contemporary architecture and past features. Also inside there is respect for the historical setting and of the environment. For the reason the furniture is very pure geometric forms and minimal.

English text available on Web site [www.cortedeifrancesi.com](http://www.cortedeifrancesi.com)